

## رسالة دعوى

أهلاً وسهلاً بكم في أمل محادثة في روضة الأطفال

إلى أولياء أمر: \_\_\_\_\_

نرغب فيما يلي بدعوتكم إلى محادثة البدء في روضة الأطفال والتي سوف تجري هنا في روضة الأطفال. نود التعرف عليكم كعائلة بشكل أفضل، سوف نتاح لكم إمكانية طرح الأسئلة وسوف يكون بإمكاننا الحديث ما نتوقعه من بعضنا الآخر.

نرجو أن يكون بإمكانكما أنتما الاثنان المشاركة في المحادثة في حال كانت لديكم الإمكانية لذلك.

التاريخ: \_\_\_\_\_

الساعة: \_\_\_\_\_

سوف نقوم سوية بتناول المواضيع التالية في أثناء المحادثة ولذلك نود أن تقوموا بالتفكير بها قبل موعد المحادثة:

كيف من الممكن تأمين أفضل بداية دوام ممكنة في روضة الأطفال؟

عائلة الطفل (الأشخاص المهمين للطفل)

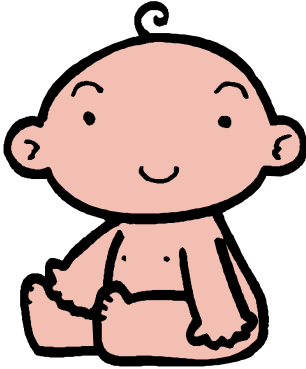
بداية الحياة (فترة الحمل وفترة الولادة)

تطور الطفل

الأمان والارتباط

الأمر المتوقع من الحضانة

ما هي الأمور التي من الممكن التعاون عليها؟



مع أطيب التحيات: \_\_\_\_\_

محادثة بدء الدوام في روضة الأطفال للأطفال الجدد  
(المرحلة رقم 2 – يتم القيام بها من قبل المدير التربوي)

الهدف: \* التعرف على الطفل والعائلة بشكل أفضل.  
\* تبادل الخبرات التي تم القيام بها في البداية.

إنه من الحاسم للأطفال الصغار في السن أن تكون بداية الدوام في روضة الأطفال جيدة قدر المستطاع بالنسبة لكل من الأطفال أنفسهم والوالدين والموظفين.

يتم الاتفاق على موعد المحادثة مع الأهل خلال فترة بداية الدوام في روضة الأطفال  
(في آخر وقت ممكن من الأيام الأولى)

تاريخ المحادثة مع الوالدين: .....  
اسم الطفل: .....  
أولياء أمر الطفل: .....  
الأخوة والأخوات: .....  
من الذي حضر إلى المحادثة: .....

متى بدأ الطفل: .....  
تاريخ الميلاد: .....

### الرعاية المبكرة

	هل كان الطفل قد حصل على الرعاية خارج منزل العائلة في الماضي؟
	في حال كان الجواب نعم: كيف تم تعويد الطفل على الوجود خارج منزل العائلة؟
	كيف كانت كيفية تعلق الطفل بالأشخاص البالغين خارج منزل العائلة؟
	هل كان الطفل سعيداً هناك؟

### الوضع العائلي

Hvem regnes som nærmeste familie?	من هم الأشخاص الذين يعتبرون فراد العائلة المباشرة؟ الأم، الأب، الأخوة و الأخوات، الجد والجدة، زوجة الأب أو زوج الأم، الأخوة و الأخوات غير الأشقاء؟
-----------------------------------	---

	هل الطفل متعلق بشكل خاص بأشخاص آخرين خارج نطاق العائلة المباشرة؟
	هل هناك ظروف معينة في المنزل من المحبذ أن تطلع روضة الأطفال عليها؟
	مع من يسكن الطفل؟ إذا كان هذا وارداً: من الذي يتمتع بحق الولاية على الطفل أو حق حضانة الطفل؟ من الذي سوف يقوم بالحصول على المعلومات من روضة الأطفال؟
	كيف يتم تقسيم رؤية الطفل في حال أن والدي الطفل لا يسكنون سوياً؟ من الذي سوف يقوم بإعلام روضة الأطفال في حال حدوث تغيير على الوضع؟

### التركيز على الطفل – الترتيب و التسهيل العملي

	هل بإمكانك / بإمكانكم وصف طفلك / طفلكم؟ أو: ما هو رأي الوالدين بالطفل؟ استخدم خمس كلمات لوصف طفلك (صفة)
	عادات تناول الطعام (تقوم روضة الأطفال بإعلامكم عن الطعام – عروض الطعام) الحساسية؟ هل هناك أشياء معينة يحبها الطفل أو لا يحبها؟ كم من الطعام يأكل الطفل عادة؟ هل يوجد رغبات لدى الوالدان؟
	النوم / الرقود (التسطح) هل ينام الطفل أثناء النهار، كم من الزمن ينام في حال كان هذا وارداً؟ هل يستخدم الطفل لعبة أطفال قماشية طرية أو لهاية (مصاصة) أو أي شيء مشابه؟ هل ينام الطفل في الداخل أم في الخارج؟ هل توجد لدى روضة الأطفال أو الأهل رغبات بالنسبة للتجهيزات والملابس في روضة الأطفال؟
	النظافة الشخصية / استخدام حفاظات الأطفال هل يستخدم الطفل النونية / المراض؟ هل الطفل معتاد على روتينات ثابتة؟ هل هناك رغبات معينة من قبل الوالدين؟

	<p>نشاطات / عادات</p> <p>النشاطات التي يحبها الطفل أو التي لا يحبها؟ في حال وجود طرق معينة يعبر فيها الطفل عن ردود الأفعال؟ (المقصد هنا هو كيفية إظهار المشاعر)</p>
	<p>اللغة</p> <p>الكلمات والتعبير التي يستخدمها الطفل؟ ما الذي يفهمه الطفل وما هي المواضيع أو الظروف المألوفة بالنسبة للطفل؟</p>
	<p>الصحة</p> <p>هل هناك أمراض سابقة؟ هل هناك احتياطات معينة تتبع في روضة الأطفال؟ هل واطب الطفل على تلقي برنامج التطعيمات الصحية؟</p>

### مرفقات طلب الحصول على مكان في روضة الأطفال

	تم كتابتها من قبل؟
	السبب؟

### معلومات أكثر عن السنوات الأولى في حياة الطفل

	<p>كيف تجدون تطور الطفل؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- حركياً</li> <li>- اجتماعياً</li> <li>- بالنسبة إلى الاستقلالية</li> </ul>
	<p>كيف حالك / حالكم سوية مع الطفل؟ هل هناك واقعات خاصة حول كونكم رزقتم الطفل؟</p>
	<p>كيف كان الحمل؟ كيف مضت أول فترة بعد الولادة؟</p>
	<p>كيف تقاسمتم إجازة الولادة؟</p>

	<p>هل هناك أمراض خلال الفترة الأولى من عمر الطفل الصغير؟ هل كان هناك متابعة من قبل اختصاصي إذا كان هذا وارداً؟ المدى؟ هل هناك أي مصاعب صحية حالياً؟ (انظر إلى فقرة <u>الطعام</u> إذا كان هذا وارداً)</p>
	<p>التعاون مع المركز الصحي [Helsestasjon] الخاص بالأطفال الصغار والأمهات ما هو اسم المركز الصحي الخاص بكم؟ هل عمل المركز الصحي على أي شيء بالنسبة للطفل؟</p>

### التوصيل إلى والإحضر من روضة الأطفال (في المرحلة رقم ٣ أيضاً)

	<p>كيف تشعرون بأن توصيل الطفل إلى روضة الأطفال و إحضاره منها يجري؟</p>
	<p>كيف يتم استقبالكم من قبل الموظفين في الصباح؟</p>
	<p>ما رأيكم بالنسبة إلى مغادرتكم للطفل في روضة الأطفال صباحاً؟ من الذي يأتي لكي يحضر الطفل من روضة الأطفال؟</p>
	<p>ما هو رد فعل الطفل عند الابتعاد عنكم أنتم الوالدين؟</p>
	<p>كيف بإمكاننا الترتيب و التسهيل بحيث تحسون بأن المغادرة تجري بأفضل شكل ممكن؟</p>

### النشاطات و اللعب و التواصل – الأمان و المشاعر (في المرحلة رقم ٣ أيضاً)

	<p>التواصل مع الطفل – ما هي النشاطات التي يقوم الوالدين بأدائها مع الطفل بشكل يومي؟</p>
	<p>هل يعطي الطفل إشارات واضحة – هل الطفل "من السهل قراءة (فهم) الطفل"؟ هل يعبر الطفل عن احتياجاته؟ ما هي المشاعر التي يستخدمها أو يظهرها الطفل في الحياة اليومية؟ (حزين، سعيد، خائف، خجلان، قلق، إلخ)</p>

	كيف يظهر الطفل بأنه سعيد / راضٍ؟
	كيف يكون رد فعل الطفل في المواضيع الآمنة أو غير الآمنة؟ ما هو رد فعل الطفل عند الابتعاد عنكم أنتم الوالدين؟ هل الطفل معتاد على الأشخاص الغرباء؟ هل الطفل معتاد على أن تتم العناية به من قبل أشخاص بالغين آخرين؟ (شبكة المعارف الاجتماعية) ما الذي تفعله / تفعلونه عندما يحتاج الطفل للمواساة؟ - و عندما لا يشعر بالأمان؟
	هل يخاف الطفل أو هل يعاني من أي مصاعب أخرى؟
	هل تشعر / تشعرين بالمعاناة تجاه شيء ما؟

### التعاون و التوقعات

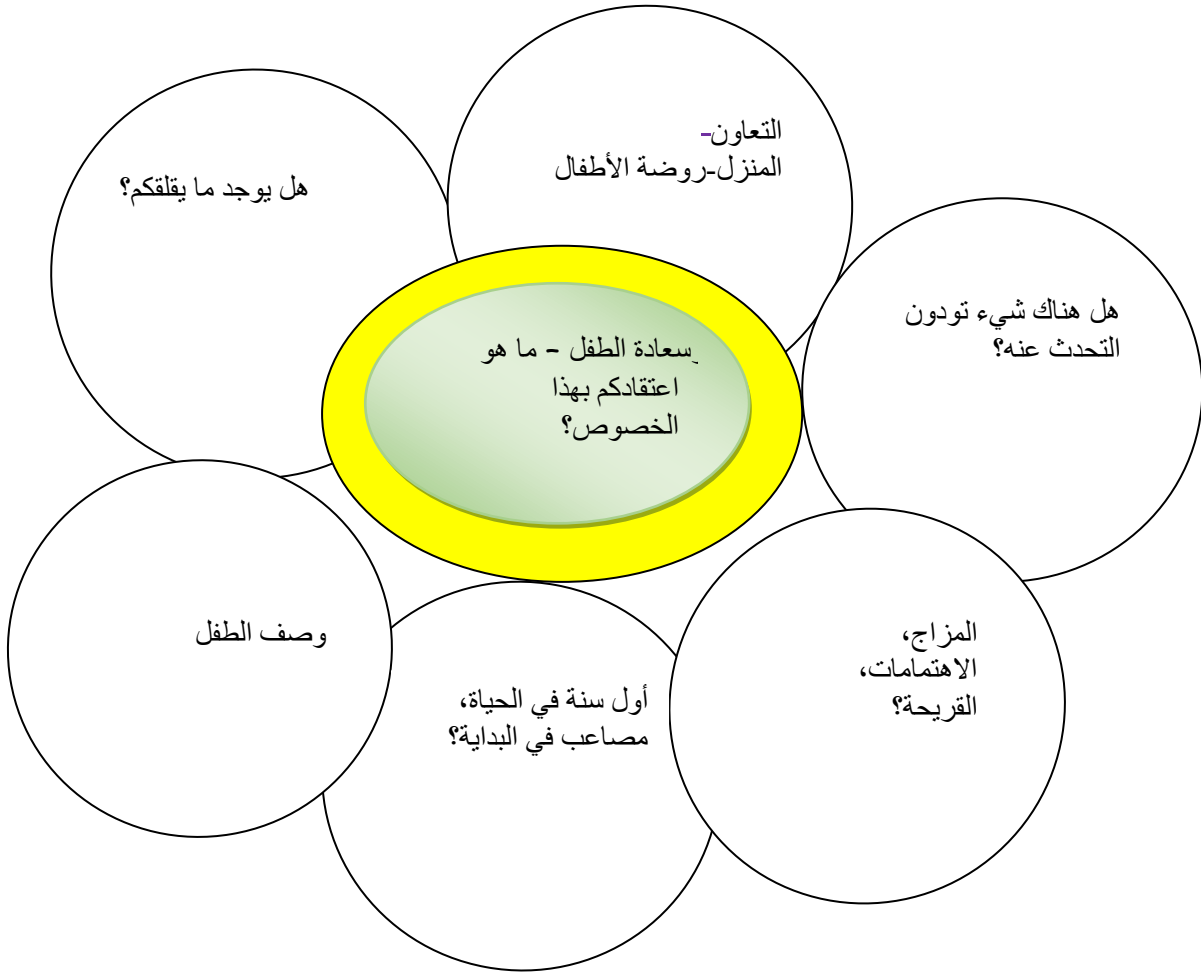
	هل هناك أمور أخرى من المهم برأيك / برأيكم الإخبار عنها؟ (على سبيل المثال: التقاليد و الثقافة و ما شابه)
	التوقعات ما الشيء الذي من المهم بالنسبة لكم أن تقوم روضة الأطفال بمراعاته؟ ما الشيء الذي سوف يكون مهماً بالنسبة للتعاون بين روضة الأطفال والمنزل؟
	كم عدد الساعات التي سوف يبقى فيها الطفل في روضة الأطفال؟
	ما هو رأيك / رأيكم بطريقة أداء هذه المحادثة؟

نتيجة / تلخيص  
الطريق نحو المستقبل

توقيع الوالدين

توقيع روضة الأطفال

يتم تعبئة هذه الصفحة وتسليم نسخة عنها للوالدين



إلى:

أهلاً وسهلاً بكم في محادثة أولياء الأمور!

موعد المحادثة:



### استمارة التقييم (في المرحلة رقم 3 أيضاً)

تسلم استمارة الاستبيان للوالدين قبل المحادثة بيومين.

يتم دعوة والدي / وليي أمر

إلى محادثة من أجل المتابعة في يوم: ..... / الساعة: .....

نود منك / منكم أن تفكروا بهذه الأسئلة وأن تقوموا بالجواب عليهم مسبقاً، أقصى حد لموعد تسلم الاستمارة نفس يوم اجراء المحادثة.

	كيف كانت الفترة الأولى في روضة الأطفال؟
	كيف تم استقبالكم؟ كيف اخترتم موضوع الحصول على معلومات عن من هم الموظفين في روضة الأطفال؟
	ما هو الاتصال الذي قمت / قمتم به مع الموظف الأساسي للاتصال؟ (في حال كان هذا قد حصل)
	هل يبذوا الموظفين مهتمين بالأطفال؟ كيف يسير توصيل الطفل إلى روضة الأطفال وإحضاره منها؟
	هل تحصل / تحصلون على ردود كافية من قبل روضة الأطفال؟ إذا كان الجواب لا – ما الذي تستفقدوه / تستفقدوه؟
	السعادة والأمان مهمين – كيف تشعرون بهذا الخصوص بالنسبة لطفلكم؟ هل يتشوق الطفل إلى الحضور إلى روضة الأطفال في الصباح؟
	هل يتم الانصات لك / لكم بالنسبة لاحتياجات طفلكم؟
	كيف تسير روتينات الخاصة بالنوم و الطعام و الحفظات؟
	هل حصلتم على معلومات كافية قبل بدء الدوام في روضة الأطفال؟ إذا كان الجواب لا – ما هو الشيء تستفقد له / تستفقدون له؟
Andre ting du/ dere ønsker å ta opp?	هل هناك أشياء أخرى ترغب / ترغبون بالحديث عنها؟

## محادثة الوالدين

أسئلة للوالدين المتعددين اللغات  
ملاحظة! يرجى إعلامنا بشكل مبكر في حال كانت هناك حاجة لمترجم وإذا لم تكونوا متأكدين من الأفضل طلب مترجم حرصاً على مصلحتكم.

اسم الطفل: \_\_\_\_\_

تاريخ ميلاد الطفل: \_\_\_\_\_ مكان ولادة الطفل: \_\_\_\_\_

الحاجة المستقبلية لمترجم؟ نعم  لا

اللغة / اللهجة: \_\_\_\_\_

اسم الأم: \_\_\_\_\_ اسم الأب: \_\_\_\_\_

الجنسية: \_\_\_\_\_ الجنسية: \_\_\_\_\_

تاريخ المحادثة: \_\_\_\_\_

الأشخاص الحاضرين: \_\_\_\_\_

## اللغة

1. لغة / لهجة الأم			
2. لغة / لهجة الأب			
3. هل هذه اللغة / اللهجة مكتوبة؟			
4. ما هي اللغة التي تستخدمها العائلة من أجل التواصل مع الطفل؟			
الأم	اللغة الأم	اللغة النرويجية	شيء آخر:
الأب	اللغة الأم	اللغة النرويجية	شيء آخر:
الأخوة و الأخوات	اللغة الأم	اللغة النرويجية	شيء آخر:
أفراد عائلة آخرين	اللغة الأم	اللغة النرويجية	شيء آخر:
5. اللغة التي يستخدمها الطفل من أجل التواصل مع...؟			
الأم	اللغة الأم	اللغة النرويجية	شيء آخر:
الأب	اللغة الأم	اللغة النرويجية	شيء آخر:
الأخوة و الأخوات	اللغة الأم	اللغة النرويجية	شيء آخر:
أفراد عائلة آخرين	اللغة الأم	اللغة النرويجية	شيء آخر:
الأصدقاء	اللغة الأم	اللغة النرويجية	شيء آخر:

6. ما هي معاني الكلمات التالية بلغتكم الأم؟			
Velkommen!	أهلاً وسهلاً!	Ja/Nei.	أي / لاء (نعم / لا)!
God dag/Hei!	مرحباً!	Jeg vil ikke.	ما بدي (لا أريد)
Adjø / Ha det!	مع السلامة!	Mamma	ماما
Hva heter du?	شو اسمك (ما هو اسمك)؟	Pappa	بابا
Jeg heter ....	اسمي...	Jeg må på do.	بدي روح عالتو البيت (اريد الذهاب إلى المراض)
Jeg liker deg.	أحبك	Jeg har tissa.	شخيت / فريت / عملت نونو (تبولت)
Jeg er sulten.	أنا جوعان / أنا جوعانة	Jeg har bæsja.	عملت كاكا (تغيطت)
Jeg er tørst.	أنا عطشان/ أنا عطشانة	1,2,3,4,5	١،٢،٣،٤،٥
Er du trøtt?	أنت نعسان / أنت نعسانة؟	Er du lei deg?	أنت زعلان؟ / أنت زعلانة؟
		7. في أي عمر أصبح طفلك على معرفة باللغة النرويجية؟	
		8. في إي مناسبات يستخدم طفلك اللغة النرويجية؟ 8. ب) أي لغة يستخدم طفلك / طفلكم على الأغلب باعتقادكم؟	
		9. كيف ترون الكفاءة باللغة الأم مقارنة بالأطفال في نفس العمر؟	
		10. كيف ترون لغة طفلكم النرويجية؟	
		11. هل لدى الطفل أصدقاء يتكلمون اللغة الأم؟	
		12. هل لدى الطفل أصدقاء يتكلمون اللغة النرويجية؟	
		13. هل يوجد أغنية بسيطة باللغة الأم للطفل بإمكاننا تعلمها؟	

## الماضي والحاضر

	<p>13. أخبرنا القليل عن خلفيتك من خلال الاستعانة بالنقاط التالية:</p> <p>- التاريخ قبل القدوم إلى النروج (الطفولة – بيئة اللعب، وضع السكن، العائلة، الأصدقاء، بعض الأحداث الأخرى في البلد الأم، والضغوط في حال وجودها، أحداث مؤلمة مر بها الطفل – ملاحظة مهمة! هذا لم يمر على الجميع!)</p> <p>- الانتقال / قصة اللجوء (الانتقال من مكان لآخر، مدة الإقامة في كل مكان، أين والوقت الذي تم قضاءه في مركز استقبال اللاجئين)</p> <p>- هل أقام / سكن طفلكم في البلد الأم؟ في حال كان قد فعل ذلك فلکم من الزمن؟</p> <p>- الوضع الحالي (الحالة الاجتماعية، مكان السكن، العمل).</p> <p>هل تعتقد / تعتقدون بأنه يوجد هناك مصاعب بالنسبة للأموال / الأوضاع المحيطة بكم؟</p>
--	---

## الثقافة والدين

	<p>15. هل لديكم قواعد خاصة بالنسبة للدين، الثقافة أو التقاليد؟</p>
	<p>16. ما هي الأعياد التي تحتفل بها عائلتكم؟ هل ترغبون بأن تتم التعريف بهذه الأعياد في الحضانة، وبأي طريقة في حال كان هذا الشيء وارداً؟ هل بإمكانكم المساهمة بشيء ما بهذه الخصوص؟</p>
	<p>17. ها هناك أشياء أخرى يجب علينا التكلم عنها / أشياء أخرى يجب أن نعرفها؟ بالنسبة للطعام أو اللباس.</p>
	<p>18. هل هناك نشاطات لن يشارك بها الطفل في روضة الأطفال؟</p>

## تلخيص والطريق نحو الأمام

المكان و التاريخ:..... توقيع المسؤول عن المحادثة

---

---

نسخة عن هذه الصفحة إلى الوالدين

## قائمة بالتجهيزات (يتم توييعها عند بداية الدوام)

يتوجب عليكم أن تحضروا:

- فطوركم في حال لم يتناول الطفل طعام الفطور في المنزل – بالمناسبة في بعض روضات الأطفال يحصل الأطفال على كل الطعام / الشراب، وفي روضات أخرى يتوجب على الأطفال إحضار كل الطعام. الحفظات.
- كريم شمسي / كريم حماية البشرة في الطقس البارد.
- أحنية للارتداء في داخل روضة الأطفال.
- في حال كان الطفل سينام في عربة الأطفال: أحنية، كيس نوم، غطاء للمطر، شبكة للبرغش (ناموسية).
- عند الحاجة: قماشية يضمها الطفل، لهاية (مصاصة)، لعبة أطفال قماشية طرية.
- ملابس لكل أنواع الطقس.
- كولون سميك (كالون / كولون)، كالون رقيق (فيزون)، كولون سميك بدون أقدام.
- جوارب صوفية.
- بنطال (بنطلون / سروال) صوفي أو فليس.
- كنزة (بلوزة) صوفية أو فليس.
- جزمة مطاطية.
- حذاء مناسب للفصل من السنة. حذاء شتوي / حذاء صيفي.
- بنطال (بنطلون / سروال) شتوي، أو لباس / أقرول صيفي.
- بنطال / بنطلون / سروال للمطر، جاكيت للمطر.
- لحشة (شال / وشاح) أو وشاح خاص بالرقية.
- طاقيية (كبوس/ كلاو) (مناسب لفصل السنة)، طاقيية (كبوس/ كلاو) شمسية للأيام الدافئة.
- زوجان من الكفوف (الجفوف) العادية والمطرية.

يجب أن تكون الأشياء التالية متوفرة في كيس الغيارات الخاص بالطفل:

- كولون سميك (كالون / كولون)، كالون رقيق (فيزون)، كولون سميك بدون أقدام.
- جرابات (جوارب / كلسات)
- كنزة كم قصير (نص اردان)، قميص شيال (فانيلة داخلية / قميص داخلي بدون كم)، بدي (بودي).
- بنطال داخلي (الباس داخلي / بجمامة داخلية)، كيلوت (كلسون).
- بنطال (بنطلون / سروال).
- كنزة (بلوزة / كردان).